

OBJECTIFS DE L'UNITÉ

TÂCHE

La première partie de l'évaluation comprend une tâche, **VIVRE À L'ÉTRANGER**, divisée en 4 parties. Dans la première partie, les apprenants écoutent à la radio le témoignage de François, qui parle de ses difficultés à l'étranger. La deuxième partie les amène à laisser un message sur le répondeur de l'émission pour parler de leur expérience et aider François. Dans la troisième partie, ils écrivent un courriel à un ami pour raconter l'événement. Enfin, dans la quatrième partie, les apprenants lisent le témoignage de François laissé un mois plus tard sur le forum de l'émission. Cette tâche suppose une mobilisation des ressources linguistiques présentées et travaillées dans **l'unité 1**.

RESSOURCES À MOBILISER

- ✓ Le passé composé
- ✓ Le verbe *trouver*
- ✓ *Pour* et *parce que*
- ✓ Le lexique des émotions et des difficultés
- ✓ Le lexique de l'appréciation

Les activités langagières sur lesquelles se fonde l'évaluation sont :

ACTIVITÉS LANGAGIÈRES

- ✓ Réception de l'oral
- ✓ Production orale
- ✓ Interaction écrite
- ✓ Réception de l'écrit

ACTIVITÉS

La deuxième partie de l'évaluation est composée de quatre activités relatives aux ressources grammaticales et lexicales. Ces quatre activités ont été conçues pour évaluer de manière plus ciblée l'acquisition et la capacité d'utilisation des ressources grammaticales et lexicales présentées dans **l'unité 1**.

- 1. CORRESPONDANCE**
Les pronoms COI
- 2. RENDEZ-VOUS**
Le passé composé
- 3. POURQUOI ÇA ?**
Pour et *parce que*
- 4. À VOTRE AVIS ?**
Le lexique de l'appréciation et les adjectifs qualificatifs

VIVRE À L'ÉTRANGER

A. Écoutez le témoignage de François sur *Radio VO* et répondez aux questions.

Total ... /13

1. Pourquoi est-ce que François est allé en Irlande ?

.....

2. François travaille dans le centre-ville.

Vrai

Faux

Pourquoi ?

.....

3. Pourquoi est-ce que François n'ose pas parler aux habitants ?

.....

4. François va rester combien de temps en Irlande ?

.....

5. Quel est le numéro de téléphone de la radio ?

 - - - -



Piste 01

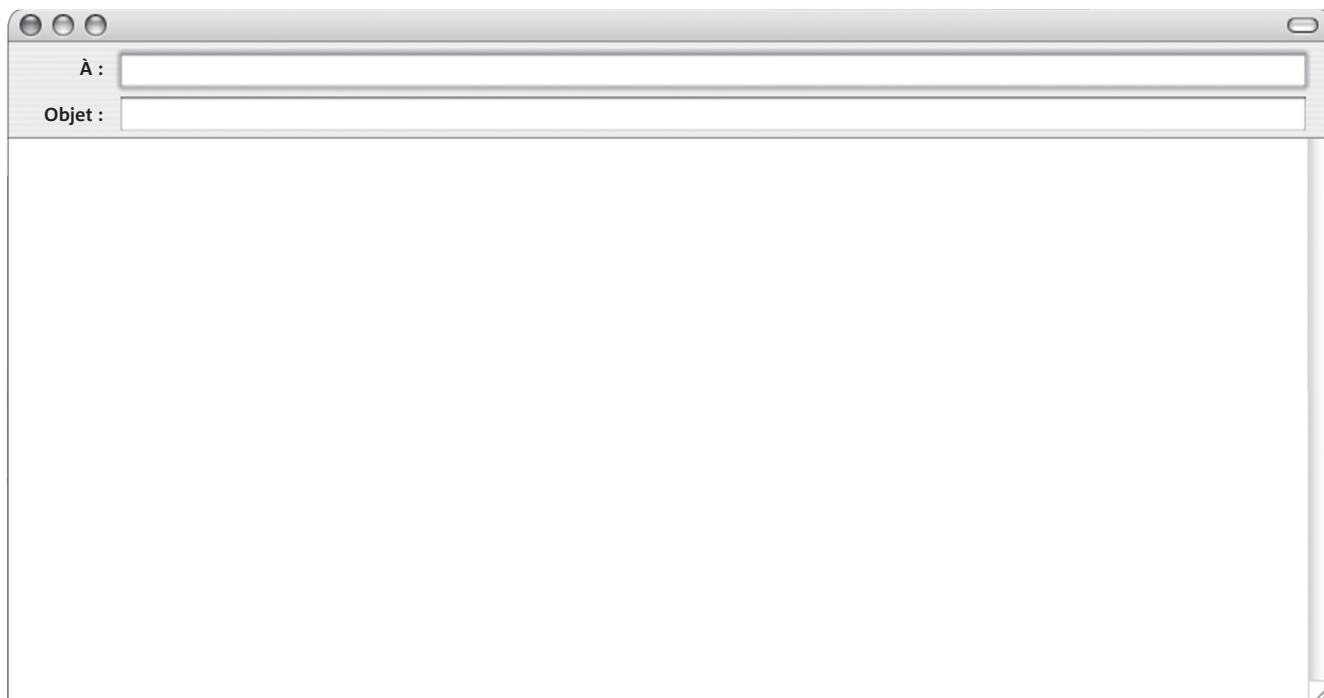


B. Vous téléphonez à la radio pour laisser un message à François et lui donner votre avis sur sa situation. Vous essayez de l'aider : vous lui parlez de votre propre expérience dans un nouvel environnement, des difficultés que vous avez rencontrées, etc. Vous lui donnez des conseils pour apprendre rapidement l'anglais.

Total ... /40

C. Un(e) de vos ami(e)s francophones aime aussi beaucoup aider les autres. Vous lui écrivez un courriel pour lui parler de François et de ses difficultés. Vous lui dites pourquoi vous avez voulu téléphoner à la radio et vous présentez ce que vous avez dit dans votre message.

Total ... /35



À :

Objet :

D. Un mois plus tard, vous lisez ce message sur le forum du site Internet de *Radio VO*. Répondez aux questions.

Total .../12

VIVRE **ÉTRANGER**

1 COMMENTAIRE

Par françois89 (Anonyme) il y a 3 heures

Bonjour à tous les auditeurs de *Radio VO*,

C'est François ! J'ai téléphoné le mois dernier à la radio pour parler de mon arrivée difficile en Irlande.

Depuis, j'ai reçu beaucoup de messages très sympas, ça m'a bien aidé. Je commence à me sentir très à l'aise ici.

J'ai trouvé un petit travail : j'écris des articles et je fais des photos pour un magazine français. La semaine dernière, j'ai interviewé un grand cuisinier. Cette semaine, je fais un reportage sur les étudiants de l'université technique. Je rencontre des personnes très différentes, ça me plaît beaucoup.

Tous les mercredis, je fais un échange linguistique avec un Irlandais. Alors, je fais des progrès et j'ose parler anglais ! J'espère que je vais bientôt me faire des amis pour sortir le soir et faire des balades le week-end !

Merci beaucoup à *Radio VO* et bon courage à toutes les personnes qui arrivent dans un nouveau pays !

1. François écrit ce message pour...

- chercher des amis.
- présenter un pays.
- donner des nouvelles.

2. Quel est le travail de François ?



3. Pourquoi est-ce que François aime son travail ?

.....

4. Comment est-ce que François a fait des progrès en anglais ?

.....

5. Le week-end, François sort souvent avec des amis.

- Vrai
- Faux

Pourquoi ?

.....

TÂCHE : VIVRE À L'ÉTRANGER

■ DÉMARCHE ET CORRIGÉ

Ce corrigé n'est pas exhaustif. Toute autre réponse cohérente par rapport aux documents supports sera acceptée. On ne pénalisera ni l'orthographe ni la morphosyntaxe, à condition que les réponses des apprenants restent compréhensibles.

A. Dans cette première phase, les apprenants écoutent le témoignage de François. Avant l'écoute, l'enseignant(e) laissera quelques minutes aux apprenants pour leur permettre de prendre connaissance des questions. Il procédera ensuite à deux écoutes espacées l'une de l'autre de quelques minutes.

1. Pourquoi est-ce que François est allé en Irlande ?

Total	3
-------	---

Parce que sa femme a trouvé un travail (en Irlande). / Pour être avec sa femme.

2. François travaille dans le centre-ville.

Total	2
-------	---

Vrai Faux

Pourquoi ? *Il ne travaille pas.*

On attribuera 2 points si l'apprenant a choisi « Faux » ET a écrit la bonne justification, sinon 0 point.

3. Pourquoi est-ce que François n'ose pas parler aux habitants ?

Total	3
-------	---

Il ne parle pas bien l'anglais.

4. François va rester combien de temps en Irlande ? *Deux (2) ans.*

Total	3
-------	---

5. Quel est le numéro de téléphone de la radio ? 📞 01 - 48 - 20 - 01 - 06.

Total	2
-------	---

On attribuera 2 points si le numéro de téléphone est intégralement correct, sinon 0 point.

B. Dans cette deuxième phase, il y aura sûrement différentes possibilités de réaliser l'objectif final, mais dans tous les cas, il faudra que l'apprenant donne son avis sur la situation de François, parle de sa propre expérience dans un nouvel environnement (difficultés rencontrées, solutions, etc.) et donne son opinion sur la façon d'apprendre rapidement l'anglais.

C. Dans cette troisième phase, il faudra que l'apprenant parle de François et de ses difficultés, présente à son ami(e) la raison pour laquelle il a téléphoné à la radio et parle du contenu de son message téléphonique.

D. Dans cette dernière phase, les apprenants lisent un message laissé par François sur le site de *Radio VO*.

1. François écrit ce message pour :

Total	1
-------	---

- chercher des amis.
 présenter un pays.
 donner des nouvelles.

2. Quel est le travail de François ?

Total	2
-------	---



3. Pourquoi est-ce que François aime son travail ?

Total	3
-------	---

Il rencontre beaucoup de personnes différentes.

4. Comment est-ce que François a fait des progrès en anglais ?

Il fait un échange linguistique (avec un Irlandais).

Total	3
-------	---

5. Le week-end, François sort souvent avec des amis.

Vrai

Faux

Total	3
-------	---

Pourquoi ? Il voudrait se faire des amis (pour sortir).

■ CRITÈRES ET INDICATEURS

Les critères et indicateurs figurant ci-dessous correspondent aux aspects à évaluer dans la tâche proposée. La pondération suggérée tient compte de l'importance que chacun des aspects prend par rapport aux descripteurs mentionnés et de la progression envisagée dans l'apprentissage.

B.

Aspects à évaluer	Indicateurs	Pondération
1. Respect de l'intention : donner son avis, parler de son expérience	• Donne son avis sur la situation de François.	... / 4
	• Donne des informations factuelles sur sa propre expérience (présentation d'un nouvel environnement, difficultés rencontrées, etc.).	... / 8
	• Donne son opinion sur la façon d'apprendre une langue.	... / 6
	• Prend en compte les difficultés du destinataire et adapte son discours à la situation (encouragement, etc.).	... / 3
2. Utilisation des ressources linguistiques	• Utilise un répertoire de mots relatifs à la situation proposée (lexique des émotions et des difficultés, lexique de l'appréciation, etc.).	... / 6
	• Prononce correctement les mots du répertoire spécifié.	... / 3
	• Mobilise correctement l'essentiel des ressources morphosyntaxiques.	... / 5
3. Cohérence du discours	• Peut produire un discours cohérent et clair.	... / 5
Total		... / 40

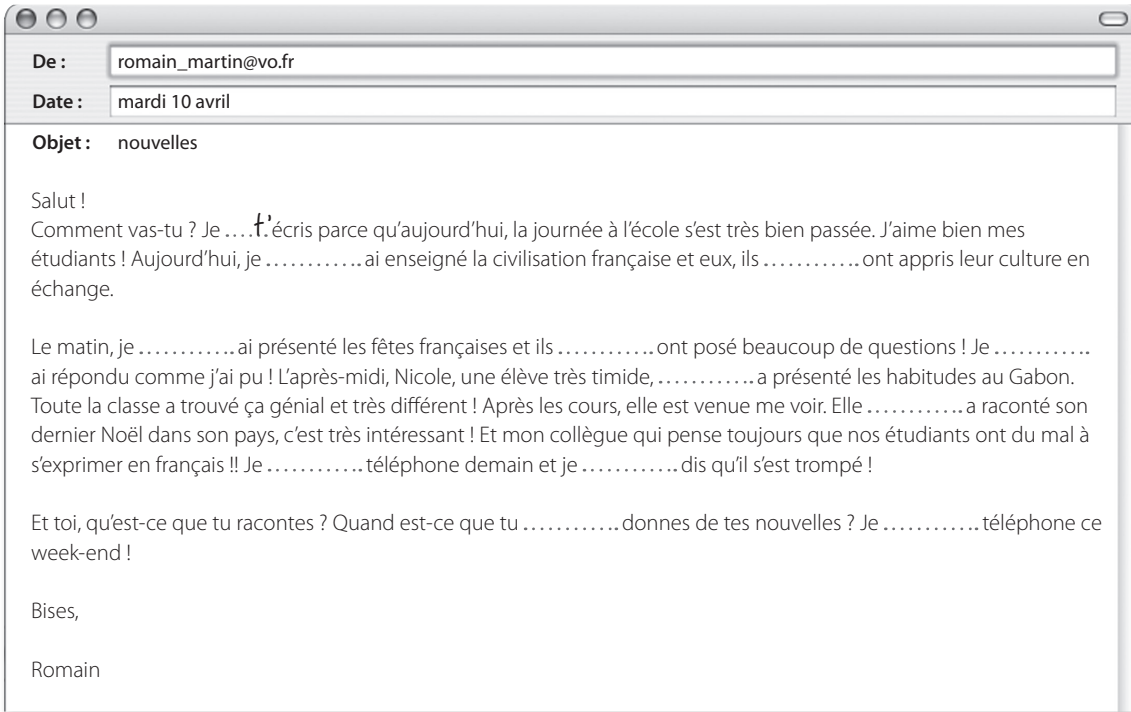
C.

Aspects à évaluer	Indicateurs	Pondération
1. Production d'un message en adéquation avec la situation proposée	• Respecte la consigne proposée.	... / 2
	• Utilise les formes élémentaires de l'accueil et de la prise de congé.	... / 2
2. Capacité à informer et décrire	• Peut présenter la situation difficile d'une personne.	... / 4
	• Peut exprimer ses émotions et sa motivation.	... / 3
	• Peut faire un récit simple pour rapporter brièvement une expérience.	... / 6
3. Utilisation des ressources linguistiques	• Utilise un répertoire de mots relatifs à la situation proposée (lexique des émotions et des difficultés, lexique de l'appréciation, etc.).	... / 7
	• Orthographe correctement les mots du répertoire spécifié.	... / 3
	• Mobilise correctement l'essentiel des ressources morphosyntaxiques.	... / 5
4. Cohérence de la production	• Peut écrire un message cohérent et clair.	... / 3
Total		... / 35

1. CORRESPONDANCE

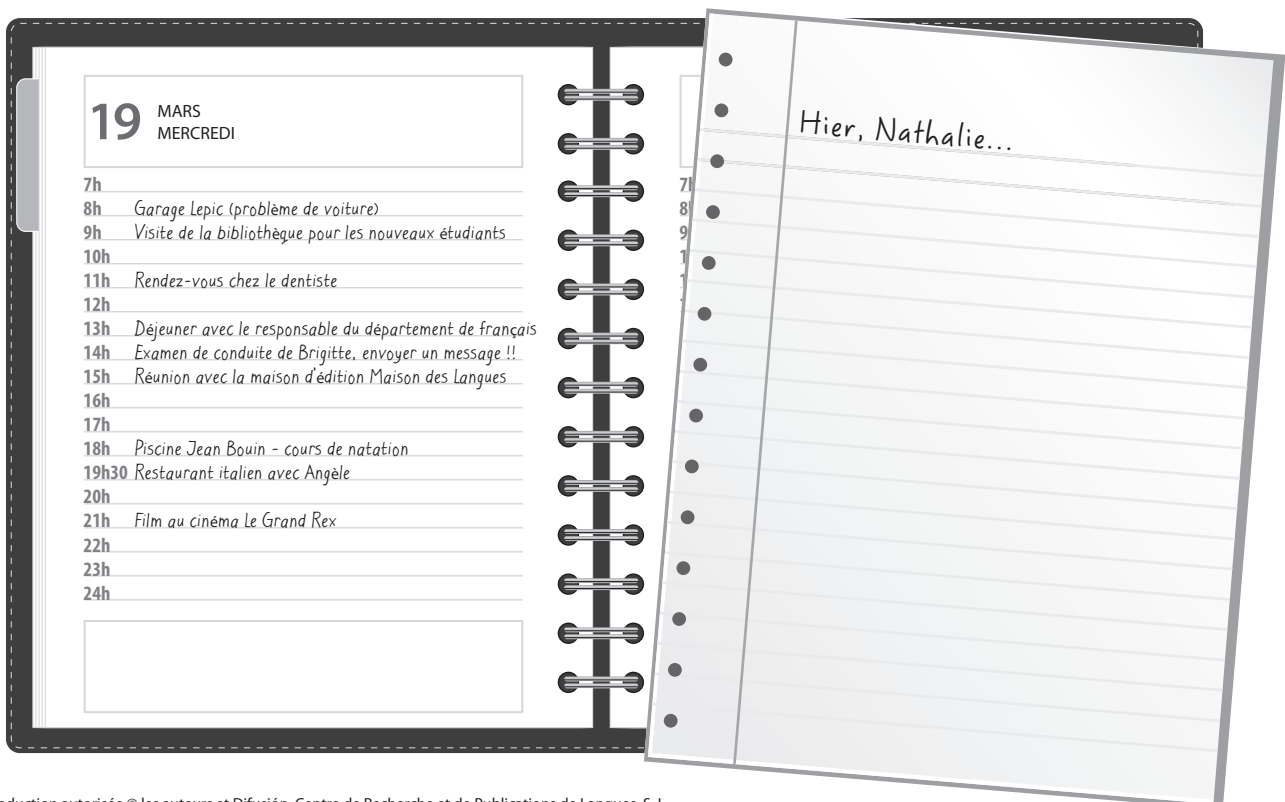
Voici un courriel de votre ami Romain. Complétez les phrases avec les pronoms compléments d'objet indirect (COI) ci-dessous.

me/m' - te/t' - lui - nous - vous - leur



2. RENDEZ-VOUS

Regardez cette page de l'agenda de Nathalie, directrice de la bibliothèque de l'université de Laval. Écrivez au moins huit phrases pour raconter sa journée d'hier.



3. POURQUOI ÇA ?

Total ... /24

Lisez les questions. Répondez en écrivant deux phrases, la première avec *pour* et la seconde avec *parce que*.

1. Pourquoi est-ce que vous étudiez le français ?

.....
.....

2. Pourquoi est-ce que vous sortez avec vos amis ?

.....
.....

3. Pourquoi est-ce que vous allez au restaurant ?

.....
.....

4. Pourquoi est-ce que vous faites des exercices tous les jours ?

.....
.....

5. Pourquoi est-ce que vous écrivez des courriels ?

.....
.....

6. Pourquoi est-ce que vous regardez des films en version originale ?

.....
.....

4. À VOTRE AVIS ?

Total ... /18



Piste 02

Écoutez ce journaliste qui fait une interview dans la rue. Que pensent les personnes interrogées ?

		Opinion positive	Opinion négative	Pouquoi ? Écrivez le ou les mot(s) qui vous donne(nt) la réponse.
Interview 1	1			
	2			
	3			
Interview 2	4			
	5			
	6			

ACTIVITÉS SUR LES RESSOURCES GRAMMATICALES ET LEXICALES : 1, 2, 3 ET 4

■ CORRIGÉS, CRITÈRES ET INDICATEURS POUR L'ÉVALUATION

1. CORRESPONDANCE

Total ... /22

Les apprenants doivent compléter les phrases avec les pronoms COI du nuage de mots.

- | | | | |
|---------|-----------------|--------|--------|
| 1. leur | 4. m' | 7. m' | 10. me |
| 2. m' | 5. leur | 8. lui | 11. te |
| 3. leur | 6. nous (ou m') | 9. lui | |

On attribuera 2 points par pronom COI bien choisi et correctement écrit.

2. RENDEZ-VOUS

Total ... /16

Les apprenants doivent s'appuyer sur une page de l'agenda de Nathalie pour écrire au moins 8 phrases et raconter sa journée de la veille.

Il n'y a pas de corrigé-type pour cette activité. D'une manière générale, on attendra des phrases comme « Elle est passée au garage Lepic à 8 heures parce qu'elle a eu un problème de voiture », « À 9 heures, les nouveaux étudiants ont visité la bibliothèque », etc.

On attribuera 2 points par phrase, sur la base suivante :

- 1 point pour le choix d'un verbe adapté à l'activité de Nathalie ;
- 1 point pour la conjugaison correcte du verbe au passé composé.

Pour le reste, on ne pénalisera ni l'orthographe ni la morphosyntaxe dès lors que les réponses des apprenants sont compréhensibles.

3. POURQUOI ÇA ?

Total ... /24

Les apprenants doivent répondre aux questions posées et écrire deux phrases, une avec « pour » et une avec « parce que ».

Il n'y a pas de corrigé-type pour cette activité. En effet, dans la perspective actionnelle, chaque personne se base sur ses propres motivations pour réaliser une telle activité. D'une manière générale, on attendra des phrases comme « j'étudie le français pour voyager en France », « j'aime sortir avec mes amis parce que nous allons dans des lieux sympas », etc.

On attribuera 4 points par question, sur la base suivante :

- 2 points pour la phrase avec le mot « pour » (1 point s'il est suivi d'un infinitif ou d'un nom et 1 point pour la correction linguistique de l'ensemble) ;
- 2 points pour la phrase avec l'expression « parce que » (1 point si elle est suivie d'une phrase et 1 point pour la correction linguistique de l'ensemble).

4. À VOTRE AVIS ?

Total ... /18

Les apprenants écoutent deux fois les interviews. Ils doivent indiquer si l'opinion donnée est positive ou négative et écrire le ou les mots qui les ont guidés dans leur choix.

		Opinion positive	Opinion négative	Pourquoi ? Écrivez le ou les mot(s) qui vous donne(nt) la réponse.
Interview 1	1	✓		génial
	2	✓		très intéressant
	3		✓	difficile
Interview 2	4	✓		bonne idée / utile
	5	✓		amusant
	6		✓	décourageant

On attribuera 3 points pour chaque item (1,5 point pour le choix correct dans les colonnes « Opinion » du tableau et 1,5 point si l'apprenant a noté au moins un des mots/expressions attendus pour justifier son choix).

Si le choix (« Opinion positive » / « Opinion négative ») est incorrect, l'apprenant n'obtiendra aucun point, même si la justification est bonne. On ne pénalisera ni l'orthographe ni la morphosyntaxe, à condition que les réponses des apprenants soient compréhensibles.